

10

GRAN
TEATRO
DEL
LICEO



TEMPORADA OFICIAL
1946-1947

DIRECCION ARTISTICA
EMPRESA AÑO XXXI-XXXII
JUAN MESTRES CALVET

Renova

DELICIOSO Y EXCELENTE



es el **TÓNICO** «*Bayer*» con su afortunada asociación de sustancias reconstituyentes y vitamínicas necesarias al metabolismo. Es un auxiliar poderoso para conservar o recuperar elasticidad, energía

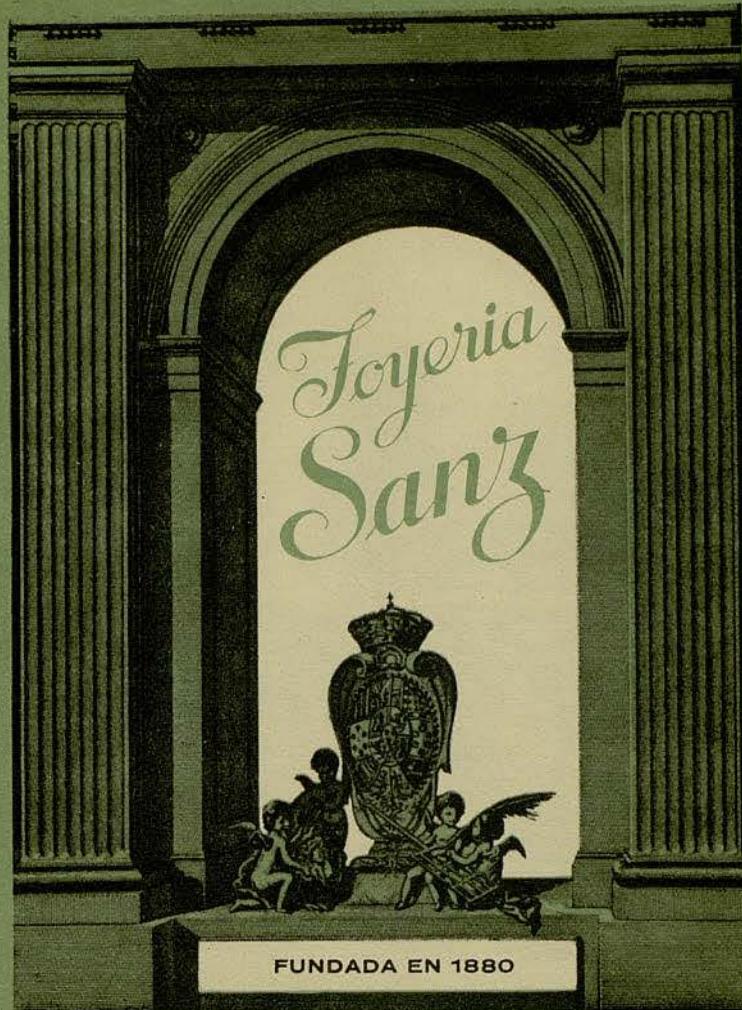


y



FUERZA VITAL

C.S. 7994



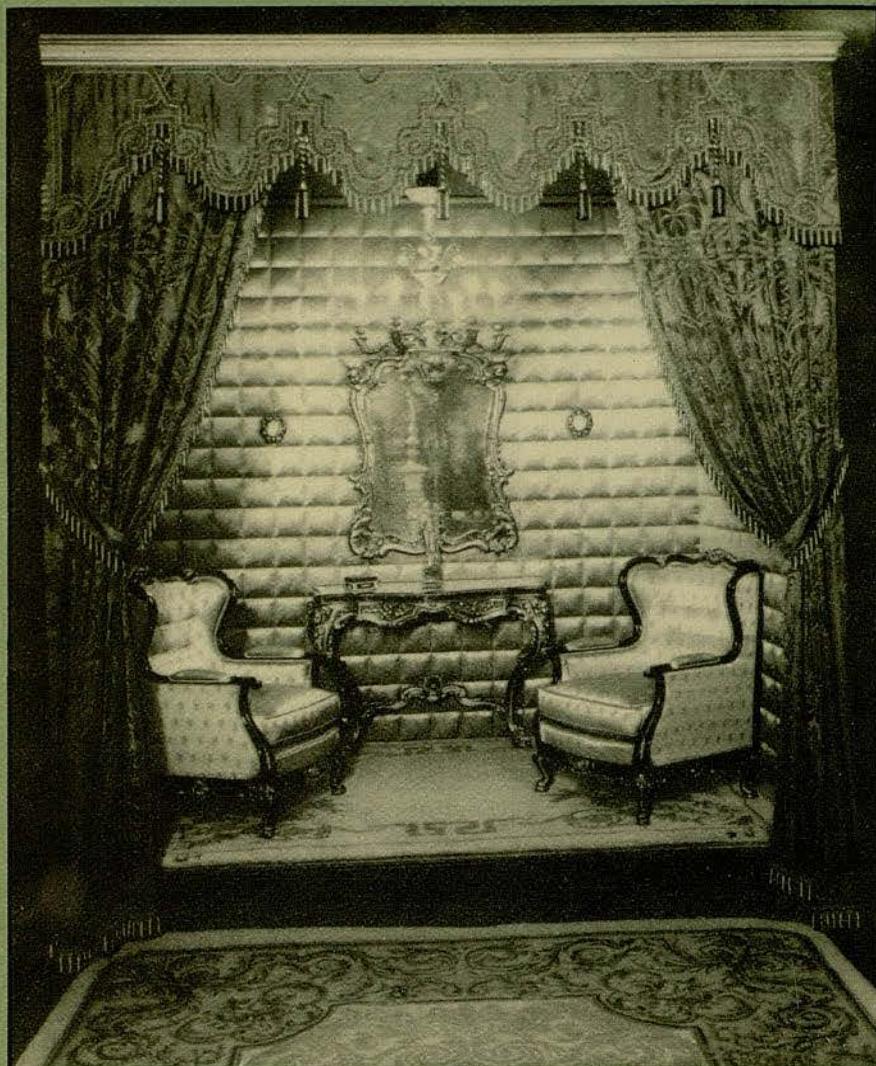
FUNDADA EN 1880

BARCELONA
AV. JOSÉ ANTONIO, 636
TELÉ. 19812

MADRID
AV. JOSÉ ANTONIO, 7
TELÉF. 20300

SAN SEBASTIAN
AV. DE ESPAÑA, 38
TELÉF. 11906

UAB



GALERIAS PADRÓ
MUEBLES Y DECORACIÓN
Paseo de Gracia, 61 - Teléfono 70256
BARCELONA

C. S. C. n.º 6643
F. 44-4

*Ensaye pronto
esta práctica
higiénica y
agradable*



Acostumbre a sus hijos a desinfectar la boca y la garganta dejando fundir lentamente en la boca una pastilla de

FORMITROL

WANDER

para evitar el contagio de anginas, resfriados, gripe y otras infecciones de las vías respiratorias.

Consulte a su médico.

Tubos de 15 y 30 pastillas en todas las farmacias.

*Para juventud bellera y lorania...
Bella Aurora, cada día.*



*Para jabón de tocador...
Bella Aurora, es el mejor.*

Bella Aurora

FAMOSOS UNIVERSALMENTE

*Cincuenta y cinco años que los productos
Bella Aurora
embellecen a las mujeres
de todo el mundo*



*Para juventud bellera y lorania,
Bella Aurora cada día.*
PECAS - MANCHAS - BARROS - IMPUREZAS

*Para jabón de tocador,
Bella Aurora es el mejor.*
PARA CUTIS DELICADOS. NO CONTIENE CAUSTICOS

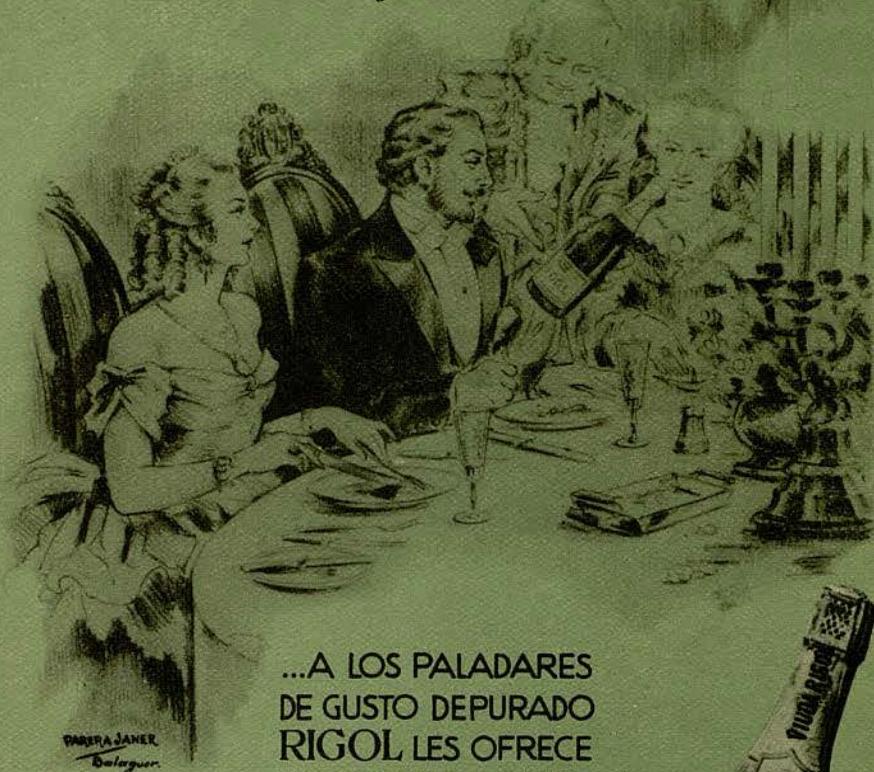
Producto de THE STILLMAN C^o AURORA. ILL. E. U. A.



RAMBLA CATALUÑA, 14

Desde medio siglo...

Gama



PABRA JANER
Dolguor

...A LOS PALADARES
DE GUSTO DEPURADO
RIGOL LES OFRECE
UNA SELECCION DE
AÑEJAS CREACIONES

Vda. **RIGOL**



ESTABLECIDA EN 1900 • SAN SADURNI DE NOYA



FRAGMENTO DE
LA OBRA ORIGINAL
DE LUDWIG BEGGAS
1884 - 1911
MUSEO DE LA CIUDAD DE MADRID

Todavía

EL PERFUME QUE
CREA UN ESTILO



perfumes
Dana

PARIS • NEW-YORK • BUENOS AIRES • BARCELONA

UAB



CAMISERIA
SASTRERIA
ZAPATERIA



GRAN TEATRO DEL LICEO

DIRECCION ARTISTICA EMPRESA

AÑO XXXI-XXXII

JUAN MESTRES CALVET

Jueves, 19 de Diciembre de 1946

8.^a de Propiedad y Abono - 3.^a de Abono a Jueves

Noche, a las 9,45 en punto

MARIMI DEL POZO

GIUSEPPE DI STEFANO

TANCREDI PASERO

Reposición de la inspirada ópera en 3 actos del inmortal Maestro
BELLINI

LA SONAMBULA

Sábado:

LA BOHEME

Domingo, tarde:

LA SONAMBULA

Próxima semana:

MEFISTOFELE

19-22

LA SONAMBULA

REPARTO

Amina Marimi del POZO *Elvino* Giuseppe di STEFANO

Conde Rodolfo
Tancredi PASERO

Lisa, Lolita TORRENTÓ - *Teresa, Angeles* ROSSINI - *Alesio, Vicente* Riaza - *Un notario, Sr.* Linares

Coro general - Solistas cuerpo de baile, Carmen de Vicente, Anita Guirao, Antonio Monllor, Antonio La Rosa

Director coreográfico: Juan Magriña

Maestro Director:
Napoleone ANNOVAZZI

Director de escena: A. Cardí - Maestro del coro: J. Anglada



Napoleone ANNOVAZZI

LA ROTONDA

AVENIDA TIBIDABO, 2

*
SALONES PARA BODAS Y BANQUETES

Exquisita cocina.

JOSE M.^A LLOBET BOSCH

CONSTRUCTOR DE OBRAS

GERENTE QUE FUE DE LA DISUELTA SOCIEDAD
PUJADAS Y LLOBET

INGENIEROS:

JUAN PLANAS AMIEL
BENITO CORTES VILLAVECCHIA
RAFAEL AMAT CARRERAS

PASEO DE GRACIA, 73 - TELEFONO 84147
BARCELONA

LA SONAMBULA

ARGUMENTO

ACTO PRIMERO

(La escena representa un exterior a la derecha del cual se ve el molino de Teresa. A la izquierda, el mesón de Lisa. En el fondo, el paisaje queda cerrado por suaves colinas.)

El rico arrendador Elvino va a contraer matrimonio con Amina. Los gritos y la música pastoril que celebran la alegre noticia llenan de congoja a Lisa, la mesonera, que no puede sufrir el triunfo de la que siempre consideró como su rival.

Varios aldeanos, con flores e instrumentos campestres, llegan en son de fiesta. Cantan a coro la gracia, la belleza,

TAPICERIAS Y ALFOMBRAS

Alberto Tronc

S. A.

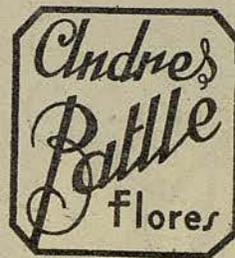
RAMBLA DE CATALUÑA, 32 - TELEFONO 17476



Marimi del POZO



...digalo con flores...



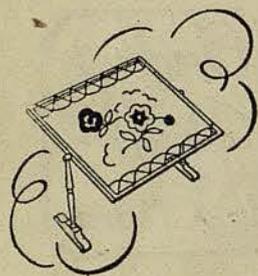
Av. Gmo. Franco, 471 - Tel. 70942

(Esta casa no tiene sucursales)

la inocencia, el candor y la virtud de Amina y la felicidad del hombre que ha conseguido su amor. Lisa no puede soportar tales cánticos, que siempre había soñado le serían a ella dedicados, y ni siquiera halla consuelo en las palabras del aldeano Alejo, que, una vez más, la requiere para que sea su esposa.

Entretanto llegan Amina y Teresa, la buena molinera que, tiempo atrás, acogió bajo su amparo a la huérfana que hoy es objeto de tan sentido homenaje. Amina da las gracias a la concurrencia por la sinceridad con que se asocian a su alegría, y Teresa derrama lágrimas de dicha al ver cómo, por fin, su ahijada conoce la felicidad que siempre le había deseado. Tanto Teresa como Amina expresan a Lisa el deseo de verla pronto en el mismo trance venturoso, pero la mesonera responde airada que no gusta de amores y que preferirá siempre su libertad.

Llega el novio con el notario. Elvino aporta una hacienda. Amina sólo aporta su corazón. Publicamente proclaman su amor. Se juran fidelidad eterna. Elvino ofrece a la novia un ramillete de flores. Amina besa el simbólico presente. Todo el mundo exulta de alegría, menos Lisa, que no puede contener la rabia que la domina.



Brunel

lencería fina

Balmes, 228 y 230 (ent. Trav. y M. Cubi) - Tel. 85002 - BARCELONA

BLANCO
DULCE



CON
BITTER

CINZANO

EL COMBINADO EXQUISITO Y SANO

Chasquidos de látigo y el galopar de unos caballos despierta la curiosidad de aquellas gentes. Llega, con signos visibles de impaciencia, el conde Rodolfo, que, algo desorientado, pregunta si queda todavía muy lejos el castillo hacia el cual se dirige. Lisa le contesta que, efectivamente, se halla a regular distancia y le aconseja que se quede en la aldea antes de reemprender el camino, puesto que ya anochece y el camino ofrece de noche sus peligros. El conde Rodolfo accede a tan prudente consejo.

¿Quién es el conde? Cuando niño había vivido en el país con el señor del castillo. El hijo del castellano desapareció un mal día sin que nadie pudiera informar sobre las circunstancias de la extraña desaparición. El señor del castillo había muerto y desde entonces todo el mundo deseaba el retorno del desaparecido. El conde Rodolfo les dice a aquellas gentes que pronto volverá el añorado heredero.

Va llegando la noche, y Teresa, sensible al embrujo de las tinieblas, habla a Rodolfo del fantasma. "¿Qué fantasma?", pregunta curioso el conde. "Es una aparición nocturna que se envuelve en largo sudario, con la cabellera al viento, brotando fuego por los ojos y que anda, crece y toma enormes dimensiones". Rodolfo afirma que no teme



Giuseppe DI STEFANO



Maria Rovira

PRACTICANTE

Depilación definitiva garantizada
Tratamiento científico

Esta casa posee fluído propio, legalmente
autorizada por la Delegación Técnica de
Industria

C. S. C. 4255

AVENIDA PUERTA DEL ANGEL, 23, PRAL. - TELÉFONO 21650

Visita de 10 a 1 y de 3 a 7

MUEBLES DE ARTE

BUSQUETS

REGALOS DE CALIDAD
EXPOSICIONES DE BELLAS ARTES

Paseo de Gracia, 36

Teléfono 16825

BARCELONA

a la fantástica aparición y que desea librar al país de semejante pesadilla; pero, tranquilo y confiado, quiere ahora descansar en el mesón a donde se dirige, no sin antes felicitar a los jóvenes enamorados.

Amina y Elvino se han quedado solos. Elvino siéntese celoso del apuesto forasterito, pero Amina le tranquiliza, despidiéndole con gratas y cariñosas palabras.

ACTO SEGUNDO

(La escena representa un cuarto en el mesón. Hay una ventana en el fondo.)

Rodolfo está satisfecho de haberse detenido en aquel lugar que alberga tantos gratos recuerdos de su infancia. Por su parte, los aldeanos siéntense orgullosos de contar con tan ilustre huésped, y es con el pretexto de expresarle tales sentimientos que viene Lisa a ofrecerle sus respetos y sus servicios. Rodolfo, sensible a los encantos de la mesonera, empieza a hacerle la corte, no mostrándose Lisa muy esquiva, sino todo lo contrario, gozándose, al parecer, de su éxito con personaje de tan elevada alcurnia. Desgraciadamente, oyesse ruido y Lisa corre a esconderse, maldicien-

CREACIONES MEIX

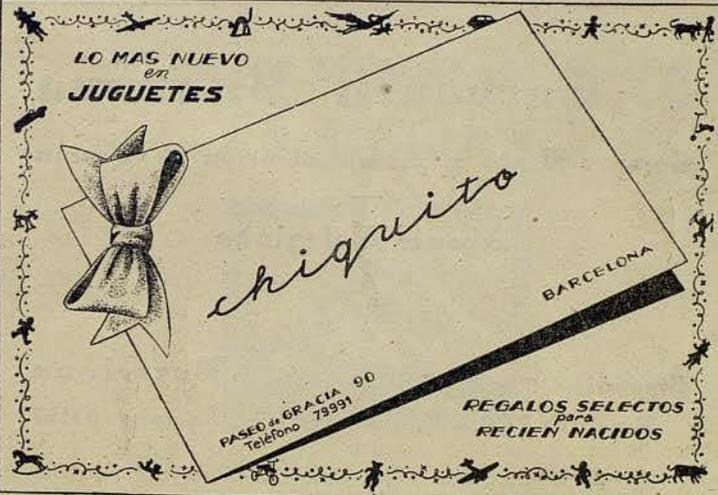
Guantería especializada en guantes largos, en todos los colores, para soiré y de gran vestir
PASEO DE GRACIA, 11 (GALERIA CONDAL) TELEFONO 21525



Tancredi PASERO



Pianos de cola - Pianos miniatura
Exposición: VIA LAYETANA, 113



LO MAS NUEVO
en
JUGUETES

chiquito

BARCELONA

PASEO de GRACIA 90
Teléfono 79991

REGALOS SELECTOS
para
RECIENTE NACIDOS

do al importuno que llega a aquellas horas. Al huir pierde su hermoso pañuelo, que el conde tira sobre el sofá.

Quien llega es nada menos que la misma Amina, que sufre de sonambulismo. La inocente criatura viene hablando de amor, imaginando, en el delirio de su sueño, que está hablando con Elvino. El conde pregúntase irónico si será aquél el fantasma de que le habían hablado, y por un momento malos pensamientos cruzan su cabeza, pero más nobles impulsos enderezan su voluntad y, prudentemente, se retira ante una situación tan equívoca.

Al momento llegan aldeanos que vienen allí para saludar al conde. No es para describir la sorpresa que se llevan cuando en vez del conde descubren a una mujer reclinada en el sofá. ¡Y es Amina! Ella, con tanto ruido, ha despertado de su estado letárgico. Con los aldeanos ha llegado también el novio que, escandalizado de hallar allí a la muchacha, rompe bruscamente su compromiso sin escuchar las protestas de Amina, que grita su inocencia y su ignorancia de unos hechos que ella no acierta comprender.

Salen todos y Amina se queda sola con Teresa, la amiga fiel. Ella cubre a la desdichada muchacha con el pañuelo abandonado por Lisa al mismo tiempo que pide al Cielo

J. Carbonell Milanova

Compra-Venta y Administración de Fincas

Agente Colegiado

Diputación, 339, 1.º-2.º
Despacho de 3 a 5

Barcelona
Teléfono 54167

*L*os principales fragmentos de

•
OPERAS

•
OPERAS COMPLETAS

•
MUSICA SELECTA

•
por los más destacados intérpretes

EN DISCOS



ESMALTADOS CORAL

Primera casa de España en MUEBLES-DECORACION
MUNTANER, 179 (entre Córcega y París)

que aclare aquella situación y haga triunfar la virtud de su adorable ahijada.

ACTO TERCERO

PRIMER CUADRO

(La escena representa un bosque.)

Todo el mundo tiene fe en el conde. Sólo él puede, con su bondad y ciencia, aclarar el sentido de los extraños hechos que han podido perjudicar tanto la reputación de Amina. Todos se dirigen al castillo, Amina y Teresa con ellos. Al pasar cerca de la hacienda de Elvino los ecos repiten por doquier las vehementes palabras de amor que ayer todavía brotaban de labios de los felices enamorados. Amina pide clemencia, pero Elvino no sabe sino decir: "Compláctete, cruel, en mis penas". En vano la infeliz protesta de su inocencia.



Chacho
JUGUETES
SELECCIONADOS Y DE CALIDAD
MUNTANER. 166 + Telef. 80162
ENTRE ROSELLON Y CORCEGA

FINO "CARRIZOSA"



OLOROSO SAN JULIAN

VIRREY

BRANDY VIEJISIMO

J. L. DE CARRIZOSA Y GARVEY - JEREZ

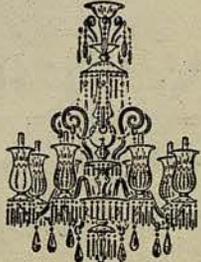


Lolita TORRENTÓ



La Casa de las Lámparas
CREACIONES

Bronces Artísticos	Regalos Selectos
Arañas Cristal	Luminotecnia
Decoración	Lista de
Candelabros	Bodas



●
25
años
de éxitos

Exposición y Venta:
Hospital, 30 - Tel. 16829
BARCELONA

AUGER Y JUBANY, S. A.

FINCAS

Casa Fundada en 1919

El conde ha dictaminado a favor de Amina. Tiene fe inquebrantable en la virtud de la huérfana. Este juicio, en vez de aplacar al amante desesperado, le enfurece todavía más, puesto que en estas lisonjeras palabras no ve más que otro testimonio de cuán fundados son sus celos. Cegado por ellos, Elvino cree que el conde es su rival.

En vano interceden los aldeanos para que entre en razón. Elvino no quiere escucharles. Tampoco puede dejar de amar a la que había de ser su entrañable esposa, o pudiendo superar tal coyuntura, parte desesperado con la vana ilusión de hallar lejos el olvido de sus penas.

SEGUNDO CUADRO

(La escena representa la misma decoración del primer acto.)

Elvino ha vuelto dispuesto a casarse con Lisa. La noticia causa estupor a muchos sensatos aldeanos, pero sobre todo a Teresa y al conde, que de nuevo tratan de defender el honor de Amina. El conde, dispuesto a decirlo todo, explica la existencia de personas llamadas sonámbulas que, dormidas, andan, hablan y conversan. Algunos de los

asistentes acogen la explicación con sonrisas. Elvino con sarcasmo. Lisa, más imprudente, dice "que a ella no la han encontrado nunca de noche en el cuarto de un hombre".

Teresa, ante tanta soberbia, no puede contenerse y airada muestra el pañuelo que en el mesón dejó olvidada la activa muchacha. Lisa queda confundida; Elvino suelta la mano con que oprimía el brazo de la que iba a ser su desposada y el conde queda como juez supremo de una situación tan sorprendente como embarazosa. La solución sólo puede venir por los caminos de la providencia. Ella se encarga de que brille el honor de la inocencia.

Ante la mirada sorprendida de todos los presentes, véase a Amina que sale, durmiendo, por una ventana del molino y pasa por encima de la rueda caminando sobre un frágil travesaño que cruje bajo su peso. La gente trata de gritar al ver el peligro que pasa la doncella, pero el conde impone con su autoridad el más estricto silencio. Llega la sonámbula hablando de amor, deseando una y otra vez que Elvino sea tan feliz como desgraciada es ella.

La escena no puede ser más conmovedora. Teresa, con sus brazos, protege a Amina; Elvino, de rodillas, implora

LA PINACOTECA

MARCOS Y GRABADOS

EXPOSICIONES
PERMANENTES

de HIGINIO GARCIA
suc. de Gaspar Esmatges

Paseo de Gracia, 34
Teléfono núm. 13704
BARCELONA



ENCICLOPEDIA ESPASA

Biblioteca insuperable que abarca todos los ramos del saber humano

EXPOSICION Y VENTA:
Comercial Fernando Carroggio
Paseo de Gracia, 6
(chafalán a Caspe)
Teléfono 14207

VINOS
FOLCH

NAVIDAD - FIN DE AÑO - REYES
Telefóneese al n.º 77441 y sin compromiso
facilitaremos a Vd. precios de cham-
pagnes, vinos generosos y lo que desee
MUNTANER, 262

perdón. Ha llegado la hora del amor. La verdad brilla en todo su esplendor. Elvino y Amina van a unir sus vidas para siempre con los santos lazos del matrimonio.



Angeles ROSSINI

"Foramen"



ESCOPETAS MARCA

"NUTRIA"
REGISTRADA

*Escopetas superpuestas
Nacionales y Extranjeras*

A R M E R I A

LAPLANA y Cia., S. en C.

*Artículos para Viaje,
Deporte, Turismo,
Objetos para Regalo
Gran Surtido*

FERNANDO, 15 - TEL. 15761
BARCELONA

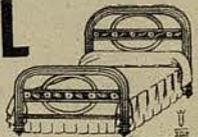
LLOPIS Y MARCÓ, S.L. electricistas instaladores **GRAN TEATRO DEL LICEO**
MUNTANER, 19 - BARCELONA de la Sociedad del



Augusto CARDI

CAMAS DE METAL

FABRICACION **BARNES** CONTADO
REPARACION "FABRICAT" PLAZOS
ARAGON, 239, Pral - Tel. 73851.



GRAN LICOR CALISAY

*Para después del café
no hay ningún otro licor*

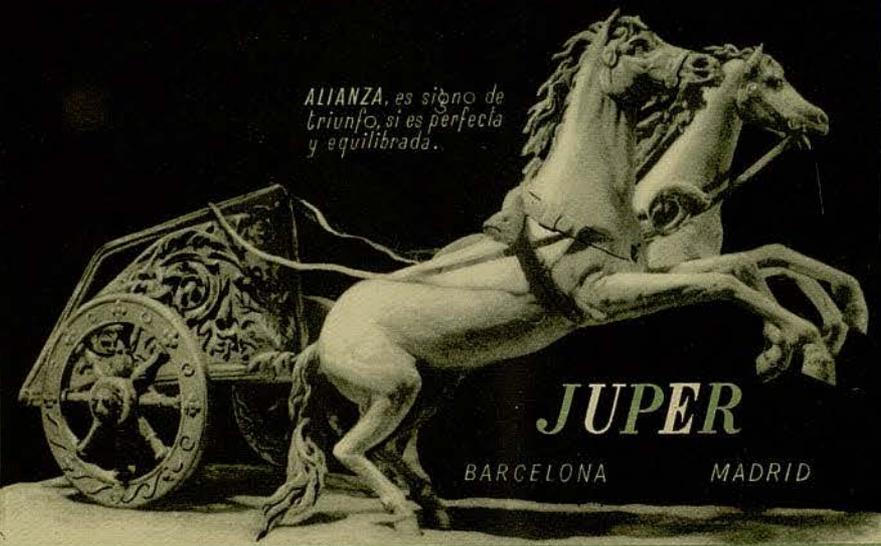


*siendo colonia... termina siendo un perfume
siendo colonia... termina siendo un perfume*



ALIANZA

ALIANZA, es signo de triunfo, si es perfecta y equilibrada.



JUPER

BARCELONA

MADRID



CONCESIONARIO DE

KLYTIA



INSTITUT DE BEAUTÉ
26, PLACE VENDÔME
PARIS

CASPE, 15 - T. 12990

BARCELONA



A L T A
C O S T U R A

"Reigbert"

AV. JOSÉ ANTONIO, 600

TELÉFONO 11.052

(entre Balmes y Pl. Universidad)



Un cutis terso, finisimo, vivo y perfumado

**MADERAS
& UN RUBOR**

MYRURGIA

ALBIÑANA

PIANOS de COLA
y VERTICALES



PASEO DE GRACIA, 49 • BARCELONA

UWB

REIG

Casa fundada en 1856

MOBILIARIOS COMPLETOS

Y

MUEBLES AUXILIARES

DE

ALTA CALIDAD

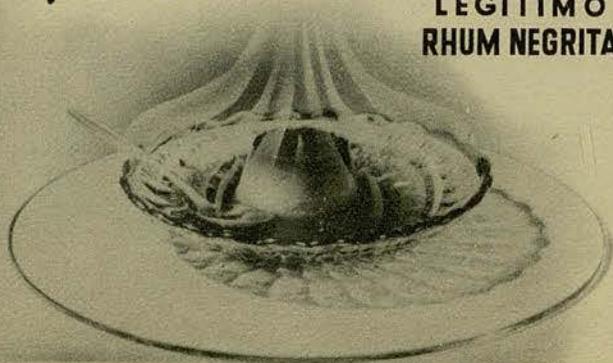
Paseo de Gracia 15

BARCELONA



¡Un postre exquisito!

EL FLAN CON
LEGITIMO
RHUM NEGRITA



BARDINET



BANCO DE LA PROPIEDAD

CAPITAL: 10.000.000 DE PESETAS

CASA CENTRAL

BARCELONA

Gerona, 2 (Ronda de San Pedro)

SUCURSALES

MADRID

Plaza de la Independencia, 5

VALLADOLID

Santiago, 29 y 31

ZARAGOZA

Costa nº 2

AGENCIAS

BADALONA

Cruz, 47

HOSPITALET DEL LLOBREGAT

Santa Eulalia, 91

TARRASA

Calle del Paseo, 7

AGENCIA URBANA - SAN ANDRÉS DE PALOMAR: Calle San Andrés, 104

PRIMERA INSTITUCION EN ESPAÑA

B

DEDICADA EXCLUSIVAMENTE A COORDINAR
LAS FUNCIONES ADMINISTRATIVAS DE LA RIQUEZA
INMOBILIARIA, CON TODOS LOS SERVICIOS
BANCARIOS DE INTERES PARA LA MISMA.

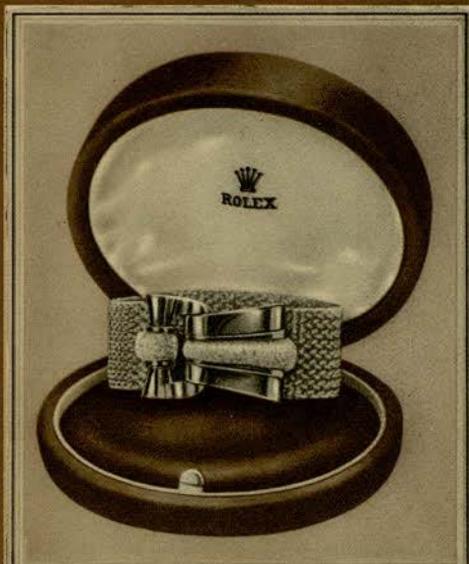
M. J.

ADMINISTRACION DE FINCAS • ANTICIPO
SOBRE ALQUILERES • COMPRA • VENTA •
ANTICRESIS • BANCA • VALORES • CUPONE
• DEPOSITOS • CAJAS ALQUILER • CAJA
DE AHORROS • CAMARA ACORAZADA
ASESORIA JURIDICA • ASESORIA TECNICA

P

UAB

ROLEX



ROLEX WATCH CO. Ltd.
GINEBRA LONDRES PARIS DUBLIN
TORONTO BUENOS-AIRES

CONCESIONARIO:

UNION SUIZA DE RELOJERIA DUWARD, S.A.
AVDA. GLMO, 482 VIA AUGUSTA, 1
TELEF 84129 BARCELONA



"CATALUÑA", S. R. de P.

JUAN BARGUÑO Y C.ª S. L. - BARCELONA

42013-5

UUB